Porównanie tłumaczeń Przysłów 14:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bezbożny upada przez swą niegodziwość, a w jego śmierci sprawiedliwy znajduje ratunek.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) a w jego śmierci sprawiedliwy znajduje ratunek, וְחֹסֶה בְמֹותֹו צַּדִיק (wechoseh wemoto tsadik): sprawiedliwy zaś ma oparcie w swojej pobożności G. Wariant ten wynika z odczytania wyr.: w śmierci, בְמֹותֹו (wemoto), w sensie: w swej nienaganności, ּבְתּוּמֹו (betummo): lecz sprawiedliwy chroni się w swojej nienaganności. [↑](#footnote-ref-2)